FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 35
Enum. 20

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province N. S. District No. 35 Westmorland County S. District No. 3 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} Moncton

Nominal return of living persons by {Enumerator / Dénombrement des vivants par} Bay A. Lutes {Enumerator / Recenseur}

{City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

CINQUIÈ... DU C...

Dist. 35
Enum. 20

| Item Line | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House | Family (or private dwelling) | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS: Name of each person whose usual place of abode was with family on June 1st, 1911. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Give street and number, if in city, town, or village. In the case of cities, towns and villages, the exact address must be given. In other municipalities, the name of the township, village, town or city must be given. In the territories, the name of the settlement, ranch, trading post, mission, or other locality must be given.) Lieu de domicile. (Indiquer le numéro, s'il y a lieu, et la rue, dans le cas des villes, villages ou communautés et bourgs. Dans les municipalités rurales, indiquer le nom du canton, township, village, ville ou cité. Dans les territoires, indiquer le nom du district, village, poste de traite, mission ou autre localité.) | Sex. Sexe. | Relation to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. (Celibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.) | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, indiquer la province ou le territoire. | Year of immigration if not a native. Pour les immigrants, année de l'immigration. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les naturalisés, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine ou race ou tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi secondaire ou métier secondaire, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaille à son compte. | WAGE-EARNER. EMPLOYÉS. Months (in personal service) employed during the year. Mois (de service personnel) employés pendant l'année. | Weeks employed in this occupation or trade. Semaines employées à cet emploi ou métier. | Weeks employed in other occupations or trade. Semaines employées à d'autres emplois ou métiers. | Hours per week regularly employed in this occupation. Heures par semaine employées régulièrement à cet emploi. | Hours per day regularly employed in this occupation. Heures par jour employées régulièrement à cet emploi. | Total earnings during the year from this occupation or trade. Gains totaux pendant l'année dans cet emploi ou métier. | Total earnings during the year from other occupations or trade. Gains totaux pendant l'année dans d'autres emplois ou métiers. | Rate of earnings per hour for the hours worked. Taux des gains par heure pour les heures travaillées. | INSURANCE FIELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Type of life. Genre de police. | Amount (whole life). Montant (police entière). | Class of risk (whether in ordinary class). Classe de risque (classe ordinaire). | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue parlée ordinairement. | Can speak English. Peut parler anglais. | Can speak French. Peut parler français. | Blind. Aveugle. |
|---|---|---